



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 30 stycznia 2012 r.

Poz. 576

### **DECYZJA NR OKA-4210-69(11)/2011/2012/345/X/PS PREZESA URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI**

z dnia 25 stycznia 2012 r.

#### **w sprawie zatwierdzenia taryfy dla ciepła Dalkia Tarnowskie Góry Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Tarnowskich Górach**

Na podstawie art. 47 ust. 1 i 2 oraz art. 23 ust. 2 pkt 2 i pkt 3 lit. b i lit. c w związku z art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. - Prawo energetyczne (Dz. U. z 2006 r. Nr 89, poz. 625, Nr 104, poz. 708, Nr 158, poz. 1123, Nr 170 poz. 1217, z 2007 r. Nr 21, poz. 124, Nr 52, poz. 343, Nr 115, poz. 790, Nr 130, poz. 905, z 2008 r. nr 180, poz. 1112 i Nr 227, poz. 1505 oraz z 2009 r. Nr 3, poz. 11, Nr 69, poz. 586, Nr 165, poz. 1316 i Nr 215, poz. 1664, z 2010 r. Nr 21, poz. 104 i Nr 81, poz. 530 oraz z 2011 r. Nr 94, poz. 551, Nr 135, poz. 789, Nr 205, poz. 1208, Nr 233, poz. 1381 i Nr 234, poz. 1392) oraz na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z 2001 r. Nr 49, poz. 509, z 2002 r. Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 169, poz. 1387, z 2003 r. Nr 130, poz. 1188 i Nr 170, poz. 1660, z 2004 r. Nr 162, poz. 1692, z 2005 r. Nr 64, poz. 565, Nr 78, poz. 682 i Nr 181, poz. 1524, z 2008 r. Nr 229, poz. 1539, z 2009r. Nr 195, poz. 1501 i Nr 216, poz. 1676, z 2010 r. Nr 40, poz. 230, Nr 167, poz. 1131, Nr 182, poz. 1228 i Nr 254, poz. 1700 oraz z 2011 r. Nr 6, poz. 18, Nr 34, poz. 173, Nr 106, poz. 622 i Nr 186, poz. 1100),

#### **po rozpatrzeniu wniosku**

zawartego w piśmie z dnia 24 października 2011 r., przedsiębiorstwa energetycznego – Dalkia Tarnowskie Góry Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Tarnowskich Górach, (zwanego w dalszej części decyzji „Przedsiębiorstwem”),

#### **postanawiam**

zatwierdzić taryfę dla ciepła ustaloną przez Przedsiębiorstwo, stanowiącą załącznik do niniejszej decyzji, na okres do dnia 31 stycznia 2013 r.

#### **Uzasadnienie**

Na podstawie art. 61 §1 ustawy – Kodeks postępowania administracyjnego, na wniosek Przedsiębiorstwa, posiadającego koncesje: na wytwarzanie ciepła oraz na przesyłanie i dystrybucję ciepła, w dniu 24 października 2011 r. zostało wszczęte postępowanie administracyjne w sprawie zatwierdzenia taryfy dla ciepła, ustalonej przez Przedsiębiorstwo.

Zgodnie z art. 47 ust. 1 i ust. 2 ustawy – Prawo energetyczne, przedsiębiorstwo energetyczne posiadające koncesje ustala taryfę dla ciepła oraz proponuje okres jej obowiązywania.

W trakcie niniejszego postępowania administracyjnego, na podstawie zgromadzonego materiału dowodowego stwierdziłem, że Przedsiębiorstwo ustaliło taryfę zgodnie z zasadami określonymi w art. 44 i 45 ustawy – Prawo energetyczne i przepisami rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 17 września

2010 r. w sprawie szczegółowych zasad kształtowania i kalkulacji taryf oraz rozliczeń z tytułu zaopatrzenia w ciepło (Dz. U. z 2010 r. Nr 194, poz. 1291).

Ceny i stawki opłat skalkulowane zostały przez Przedsiębiorstwo na podstawie kosztów uzasadnionych prowadzenia działalności gospodarczej, zaplanowanych dla pierwszego roku stosowania taryfy wraz z uzasadnionym zwrotem z kapitału zaangażowanego w tę działalność. Ocena tych kosztów została dokonana na podstawie porównania, wynikających z nich, jednostkowych kosztów planowanych dla pierwszego roku stosowania taryfy z uzasadnionymi jednostkowymi kosztami wynikającymi z kosztów poniesionych w roku kalendarzowym poprzedzającym pierwszy rok stosowania taryfy.

Mając powyższe na uwadze orzeczono, jak w sentencji.

#### **POUCZENIE**

- 1) Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, za moim pośrednictwem, w terminie dwutygodniowym od dnia jej doręczenia (art. 30 ust. 2 i 3 ustawy – Prawo energetyczne oraz art. 479<sup>46</sup> pkt 1 i art. 479<sup>47</sup> §1 Kodeksu postępowania cywilnego).
- 2) Odwołanie od decyzji powinno czynić zadość wymaganiom przepisanych dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonej decyzji i wartości przedmiotu sporu, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także zawierać wniosek o uchylenie albo o zmianę decyzji – w całości lub części (art. 479<sup>49</sup> Kodeksu postępowania cywilnego). Odwołanie należy przesłać na adres Południowego Oddziału Terenowego Urzędu Regulacji Energetyki – ul. Sokolska 65, 40-087 Katowice.
- 3) Stosownie do art. 47 ust. 3 pkt 2 w związku z art. 31 ust. 3 pkt 2 i ust. 4 ustawy – Prawo energetyczne, taryfa wraz z decyzją zostaną skierowane do ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego oraz w Dzienniku Urzędowym Województwa Świętokrzyskiego.
- 4) Stosownie do art. 47 ust. 4 ustawy – Prawo energetyczne, przedsiębiorstwo energetyczne wprowadza taryfę do stosowania nie wcześniej niż po upływie 14 dni i nie później niż do 45 dnia od dnia jej opublikowania w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego oraz w Dzienniku Urzędowym Województwa Świętokrzyskiego.

z up. Prezesa Urzędu Regulacji  
Energetyki  
DYREKTOR

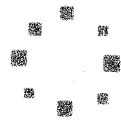
**Południowego Oddziału  
Terenowego Urzędu  
Regulacji  
Energetyki Marek Miśkiewicz**

Otrzymują:

- 1) Dalkia Tarnowskie Góry Sp. z o.o.  
ul. Zagórska 173  
42-600 Tarnowskie Góry
- 2) Śląski Urząd Wojewódzki - do publikacji
- 3) Świętokrzyski Urząd Wojewódzki - do publikacji

**Uiszczono opłatę skarbową w wysokości 10 zł**

Załącznik do Decyzji Nr OKA-4210-  
69(11)/2011/2012/345/X/PS  
Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki  
z dnia 25 stycznia 2012 r.



**Dalkia**  
**Tarnowskie Góry**

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

42-600 Tarnowskie Góry  
ul. Zagórska 173

## **TARYFA DLA CIEPŁA**

**2012 r.**

## SPIS TREŚCI

	strona
<b>CZĘŚĆ I</b>	
Objaśnienia pojęć i skrótów używanych w taryfie.	3
<b>CZĘŚĆ II</b>	
Zakres działalności gospodarczej związanej z zaopatrzeniem w ciepło.	4
<b>CZĘŚĆ III</b>	
Podział odbiorców na grupy.	5
<b>CZĘŚĆ IV</b>	
Rodzaje oraz wysokość cen i stawek opłat.	5
<b>CZĘŚĆ V</b>	
Zasady ustalania cen i stawek opłat.	7
<b>CZĘŚĆ VI</b>	
Warunki stosowania cen i stawek opłat.	7
<b>CZĘŚĆ VII</b>	
Zasady wprowadzania oraz zmiany cen i stawek opłat.	8

## CZĘŚĆ I

### Objaśnienia pojęć i skrótów używanych w taryfie.

A. Użyte w taryfie pojęcia oznaczają:

**przedsiębiorstwo energetyczne** – Dalkia Tarnowskie Góry Sp. z o.o. w Tarnowskich Górach, ul. Zagórska 173 – podmiot prowadzący działalność gospodarczą w zakresie wytwarzania oraz przesyłania i dystrybucji ciepła;

**odbiorca** – każdego, kto otrzymuje lub pobiera ciepło na podstawie umowy z przedsiębiorstwem energetycznym;

**źródło ciepła** – połączone ze sobą urządzenia lub instalacje służące do wytwarzania ciepła;

**sieć ciepłownicza** – połączone ze sobą urządzenia lub instalacje, służące do przesyłania i dystrybucji ciepła ze źródeł ciepła do węzłów cieplnych;

**przyłącze** – odcinek sieci ciepłowniczej doprowadzający ciepło wyłącznie do jednego węzła cieplnego albo odcinek zewnętrznych instalacji odbiorczych za grupowym węzłem cieplnym lub źródłem ciepła, łączący te instalacje z instalacjami odbiorczymi w obiektach;

**węzeł cieplny** – połączone ze sobą urządzenia lub instalacje służące do zmiany rodzaju lub parametrów nośnika ciepła dostarczanego z przyłącza oraz regulacji ilości ciepła dostarczanego do instalacji odbiorczych;

**grupowy węzeł cieplny** – węzeł cieplny obsługujący więcej niż jeden obiekt;

**instalacja odbiorcza** – połączone ze sobą urządzenia lub instalacje, służące do transportowania ciepła lub ciepłej wody z węzłów cieplnych lub źródeł ciepła do odbiorników ciepła lub punktów poboru ciepłej wody w obiekcie;

**zewnętrzna instalacja odbiorcza** - odcinki instalacji odbiorczych łączące grupowy węzeł cieplny lub źródło ciepła z instalacjami odbiorczymi w obiektach, w tym w obiektach, w których zainstalowany jest grupowy węzeł cieplny lub źródło ciepła;

**obiekt** – budowlę lub budynek wraz z instalacjami odbiorczymi;

**układ pomiarowo-rozliczeniowy** - dopuszczony do stosowania, zgodnie z odrębnymi przepisami, zespół urządzeń służących do pomiaru ilości i parametrów nośnika ciepła, których wskazania stanowią podstawę do obliczenia należności z tytułu dostarczania ciepła;

**zamówiona moc cieplna** – ustaloną przez odbiorcę lub podmiot ubiegający się o przyłączenie do sieci ciepłowniczej największą moc cieplną, jaka w danym obiekcie wystąpi w warunkach obliczeniowych, która zgodnie z określonymi w odrębnych przepisach warunkami technicznymi oraz wymaganiami technologicznymi dla tego obiektu jest niezbędna do zapewnienia:

- a) pokrycia strat ciepła w celu utrzymania normatywnej temperatury i wymiany powietrza w pomieszczeniach,
- b) utrzymania normatywnej temperatury ciepłej wody w punktach czerpalnych,
- c) prawidłowej pracy innych urządzeń lub instalacji;

**nielegalne pobieranie ciepła** – pobieranie ciepła bez zawarcia umowy, z całkowitym albo częściowym pominięciem układu pomiarowo-rozliczeniowego lub poprzez ingerencję w ten układ mającą wpływ na zafałszowanie pomiarów dokonywanych przez układ pomiarowo-rozliczeniowy;

**taryfa** – zbiór cen i stawek opłat oraz warunków ich stosowania, opracowany przez przedsiębiorstwo energetyczne i wprowadzony jako obowiązujący dla określonych w nim odbiorców w trybie określonym ustawą.

B. Użyte w taryfie skróty oznaczają:

**ustawa** – ustawę z dnia 10 kwietnia 1997 r. – Prawo energetyczne (Dz. U. z 2006 r. Nr 89, poz. 625 ze zm.),

**rozporządzenie taryfowe** – rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 17 września 2010 r. w sprawie szczegółowych zasad kształtowania i kalkulacji taryf oraz rozliczeń z tytułu zaopatrzenia w ciepło (Dz. U. z 2010 r. Nr 194, poz. 1291),

**rozporządzenie systemowe** – rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 15 stycznia 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemów ciepłowniczych (Dz. U. z 2007 r. Nr 16, poz. 92),

**Ciepłownia „Przyjaźń”** – źródło ciepła, zlokalizowane w Tarnowskich Górach przy ul. Zagórskiej, eksploatowane przez przedsiębiorstwo energetyczne.

**Kotłownia Miasteczko Śląskie** – źródło ciepła, zlokalizowane w Miasteczku Śląskim przy ul. Woźnicka 36, eksploatowane przez przedsiębiorstwo energetyczne.

**Kocioł odzysknicowy** – źródło ciepła, zlokalizowane w Miasteczku Śląskim przy ul. Woźnicka 36, eksploatowane przez Hutę Cynku Miasteczko Śląskie S.A.

**Kotłownia Wodzisław** – źródło ciepła, zlokalizowane w Wodzisławiu (powiat jędrzejowski, województwo świętokrzyskie) przy ul. Szkolnej 3, eksploatowane przez przedsiębiorstwo energetyczne.

## CZĘŚĆ II

### Zakres działalności gospodarczej związanej z zaopatrzeniem w ciepło.

Przedsiębiorstwo energetyczne prowadzi działalność gospodarczą zaopatrując w ciepło odbiorców na terenie gminy Tarnowskie Góry. Działalność ta obejmuje :

- wytwarzanie ciepła, na podstawie koncesji udzielonej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki decyzją z dnia 12 listopada 1998 r. Nr WCC/546/345/U/OT-2/98/BM, ze zmianami (ostatnia zmiana z dnia 12 sierpnia 2010 r. Nr WCC/546-ZTO-D/345/W/OKA/2010/KR),
- przesyłanie i dystrybucja ciepła, na podstawie koncesji udzielonej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki decyzją z dnia 12 listopada 1998 r. Nr PCC/573/345/U/OT-2/98/BM, ze zmianami (ostatnia zmiana z dnia 12 sierpnia 2010 r. Nr PCC/573-ZTO-D/345/OKA/2010/KR).

## CZĘŚĆ III

**Podział odbiorców na grupy.**

Podziału odbiorców na grupy dokonano ze względu na źródło ciepła oraz miejsce dostarczania ciepła i przedstawia się on następująco:

**Grupa A** – odbiorcy, którym ciepło, wytwarzane w źródle ciepła – Ciepłownia „Przyjaźń”, dostarczane jest bezpośrednio ze źródła ciepła.

**Grupa A 1** – odbiorcy, którym ciepło, wytwarzane w źródle ciepła – Ciepłownia „Przyjaźń”, dostarczane jest poprzez sieć ciepłowniczą, eksploatowaną przez przedsiębiorstwo energetyczne.

**Grupa A 2** – odbiorcy, którym ciepło, wytwarzane w źródle ciepła – Ciepłownia „Przyjaźń”, dostarczane jest poprzez sieć ciepłowniczą oraz węzły cieplne, eksploatowane przez przedsiębiorstwo energetyczne.

**Grupa A 3** – odbiorcy, którym ciepło, wytwarzane w źródle ciepła – Ciepłownia „Przyjaźń”, dostarczane jest poprzez sieć ciepłowniczą, grupowe węzły cieplne oraz zewnętrzne instalacje odbiorcze, eksploatowane przez przedsiębiorstwo energetyczne.

**Grupa M 1** – odbiorcy, którym ciepło, wytwarzane w źródle ciepła – kotłownia Miasteczko Śląskie oraz w kotle odzysknicowym, dostarczane jest poprzez sieć ciepłowniczą, eksploatowaną przez przedsiębiorstwo energetyczne.

**Grupa W** – odbiorcy, którym ciepło, wytwarzane w źródle ciepła – Kotłownia, dostarczone jest zewnętrznymi instalacjami odbiorczymi eksploatowanymi przez przedsiębiorstwo energetyczne.

## CZĘŚĆ IV

**Rodzaje oraz wysokość cen i stawek opłat.**

Ustalone w taryfie ceny i stawki opłat nie zawierają podatku od towarów i usług (VAT). W odniesieniu do nich podatek VAT nalicza się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## 4.1. Ceny i stawki opłat:

Tabela 1. Ceny i stawki opłat dla odbiorców ciepła w nośniku wodnym w Tarnowskich Górach

L.p.	Wyszczególnienie	Jednostka miary	Grupa taryfowa			
			A	A1	A2	A3
1	Cena za zamówioną moc cieplną	zł/MW	66 138,24			
	Miesięczna rata	zł/MW/m-c	5 511,52			
2	Cena ciepła	zł/GJ	23,11			
3	Cena nośnika ciepła	zł/m <sup>3</sup>	9,90			
4	Stawka opłaty stałej za usługi przesyłowe	zł/MW	-	18 641,84	28 661,66	41 325,16
	Miesięczna rata	zł/MW/m-c	-	1 553,49	2 388,47	3 443,76
5	Stawka opłaty zmiennej za usługi przesyłowe	zł/GJ	-	6,54	12,29	13,52

Tabela 2. Ceny i stawki opłat dla odbiorców ciepła w nośniku wodnym w Miasteczku Śląskim

Ceny w wysokości średniej ważonej obliczanej z cen określonych w umowie regulującej współpracę pomiędzy Hutą Cynku Miasteczko Śląskie S.A. i Dalkią Tarnowskie Góry Sp. z o.o. – źródło ciepła Kocioł odzysknicowy oraz cen określonych w taryfie dla ciepła Dalkia Tarnowskie Góry Sp. z o.o. – źródło ciepła Kociołnia Miasteczko Śląskie

L.p.	Wyszczególnienie	Jednostka miary	Grupa taryfowa
			M1
1	Cena za zamówioną moc cieplną	zł/MW	60 036,57
	Miesięczna rata	zł/MW/m-c	5 003,05
2	Cena ciepła	zł/GJ	18,44
3	Cena nośnika ciepła	zł/m <sup>3</sup>	10,10
4	Stawka opłaty stałej za usługi przesyłowe	zł/MW	14 773,06
	Miesięczna rata	zł/MW/m-c	1 231,09
5	Stawka opłaty zmiennej za usługi przesyłowe	zł/GJ	3,71

Cenę za zamówioną moc cieplną, cenę ciepła oraz cenę nośnika ciepła dla odbiorców z grupy taryfowej M1 ustalono zgodnie z §8 pkt. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 17 września 2010 r. w sprawie szczególnych zasad kształtowania i kalkulacji taryf oraz rozliczeń z tytułu zaopatrzenia w ciepło (Dz. U. z 2010 r. nr 194, poz. 1291), według poniższej zasady:

$$COS = (COSKO * UPMKO) + (COSKM * UPMKM)$$

$$CGJ = (CGJKO * UPCKO) + (CGJKM * UPCKM)$$

$$CN = (CNKO * UPNKO) + (CNKM * UPNKM)$$

**Legenda:**

COS - cena za zamówioną moc cieplną

CGJ - cena ciepła

CN - cena nośnika ciepła

COSKO - cena za zamówioną moc cieplną kotła odzysknicowego

UPMKO - udział w produkcji mocy zamówionej kotła odzysknicowego

COSKM - cena za zamówioną moc cieplną kotłowni Miasteczko Śląskie

UPMKM - udział w produkcji mocy zamówionej kotłowni Miasteczko Śląskie

CGJKO – cena ciepła kotła odzysknicowego

UPCKO - udział w produkcji ciepła kotła odzysknicowego

CGJKM – cena ciepła kotłowni Miasteczko Śląskie

UPCKM - udział w produkcji ciepła kotłowni Miasteczko Śląskie

CNKO - cena nośnika ciepła kotła odzysknicowego

UPNKO - udział w produkcji nośnika kotła odzysknicowego

CNKM - cena nośnika ciepła kotłowni Miasteczko Śląskie

UPNKM - udział w produkcji nośnika kotłowni Miasteczko Śląskie



Tabela 3. Ceny i stawki opłat przyjęte do wyliczenia cen i stawek opłat dla odbiorców z grupy taryfowej M1 w Miasteczku Śląskim.

WYSZCZEGÓLNIENIE	Symbol	Kocioł	Kotłownia
		odzyskicowy	Miasteczko Śl.
Stawka opłaty miesięcznej za zamówioną moc cieplną	zł/MW	0,00	60 036,57
Stawka opłaty za ciepło	zł/GJ	8,42	27,02
Cena nośnika ciepła	zł/m <sup>3</sup>	0,00	10,10
Udział w produkcji mocy		0,00	1,00
Udział w produkcji ciepła		0,46	0,54
Udział w produkcji nośnika		0,00	1,00

Tabela 4. Stawki opłat dla odbiorców ciepła w nośniku wodnym w Wodzisławiu

Grupa taryfowa	Jednostka miary	W
stawka opłaty miesięcznej za zamówioną moc cieplną	zł/MW	12 096,35
stawka opłat za ciepło	zł/GJ	51,56

Tabela 5. Stawki opłat za przyłączenie do sieci.

L.p	Średnica przyłącza DN (mm)	Stawka opłaty (zł/mb)
1	32	62,50
2	50	79,80
3	65	100,00
4	80	125,00
5	150	225,00

#### CZĘŚĆ V

##### Zasady ustalania cen i stawek opłat.

Ceny i stawki opłat zamieszczone w części IV taryfy dla ciepła zostały ustalone zgodnie z zasadami określonymi w art. 7, art. 44 i art. 45 ustawy oraz w rozporządzeniu taryfowym.

#### CZĘŚĆ VI

##### Warunki stosowania cen i stawek opłat.

6.1 Ustalone w niniejszej taryfie ceny i stawki opłat są stosowane przy zachowaniu parametrów jakościowych nośnika ciepła i standardów jakościowych obsługi odbiorców, które określone zostały w rozdziale 6 rozporządzenia systemowego.

6.2 W przypadkach:

- a. niedotrzymania przez strony warunków umowy,

- b. uszkodzenia lub stwierdzenia nieprawidłowych wskazań układu pomiarowo-rozliczeniowego,
- c. udzielania bonifikat przysługujących odbiorcy,
- d. nielegalnego pobierania ciepła,

stosuje się postanowienia określone w rozdziale 4 rozporządzenia taryfowego.

Opłaty za nielegalne pobieranie ciepła oblicza się na podstawie cen i stawek opłat za dostarczone ciepło, przy zastosowaniu stosownych przepisów z ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2011 r. Nr 108, poz. 626 ze zm.).

#### **CZĘŚĆ VII**

##### **Zasady wprowadzania oraz zmiany cen i stawek opłat.**

Przedsiębiorstwo energetyczne powiadomi odbiorców o zmianie cen i stawek opłat za dostarczone ciepło, w ciągu jednego okresu rozliczeniowego od dnia tej zmiany.